

Amended and Restated Memorandum and Articles of Association  
of ABU DHABI INVESTMENT COMPANY PJSC

A Public Joint Stock Company

(the "Company")

The Company was incorporated under Law No. 1 of 1977 Incorporating the Abu Dhabi Investment Company (as amended from time to time) (**the Founding Law**). One Hundred and Sixteenth Investment Company - Sole Proprietorship L.L.C. a company registered under Commercial License No. CN-4081566 issued by Economic Department – Abu Dhabi, represented by Michael S Makarem, holder of Emirates ID number 784-1979-4917575-2 pursuant to the power of attorney notarized by the Public Notary under notarization number 2305034914, being the majority shareholder representing 99.99% of the shares of the **Company**, adopts these duly amended and restated Memorandum and Articles of Association in accordance with Article 18.4(c) by way of written resolution duly passed in accordance with Article 16.6 on 15 March 2024.

عقد التأسيس والنظام الأساسي المعدل والمعاد صياغته

لشركة أبوظبي للاستثمار ش.م.ع

شركة مساهمة عامة

("الشركة")

تأسست الشركة بموجب القانون رقم 1 لسنة 1977 لتأسيس شركة أبوظبي للاستثمار (بصيغته المعدلة من وقت لآخر) (يشار إليها بـ "قانون التأسيس"). اعتمدت شركة المائة وستة عشر للاستثمار - شركة الشخص الواحد ذ.م.م. رخصة تجارية رقم CN-4081566 صادرة عن دائرة التسمية الاقتصادية في أبوظبي ويمثلها في التوقيع مايكل س مكارم و يحمل هوية اماراتية رقم 784-1979-4917575-2 بموجب وكالة قانونية مصدقة لدى كاتب العدل بأبوظبي بموجب محضر تصديق رقم 2305034914 بصفتها المساهم الأكبر الذي يملك 99.99% من أسهم الشركة، عقد التأسيس والنظام الأساسي المعدل والمعاد صياغته أصولاً وفقاً للمادة 18-4 (ج) بموجب قرار خطي تم اتخاذه حسب الأصول وفقاً للمادة 16-6 في 15 مارس 2024.

Article 1 Definitions

المادة (1) التعريفات

<b>AED</b>	means the lawful currency of the United Arab Emirates from time to time;	يعني العملة القانونية لدولة الإمارات العربية المتحدة من وقت لآخر؛	الدرهم الإماراتي
<b>Audit, Risk and Compliance Committee</b>	has the meaning given to it in Article 13;	يكون لها المعنى الموضح لها في المادة 13؛	لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال
<b>Auditor</b>	means the external auditor of the Company from time to time;	يعني المدقق الخارجي للشركة من وقت لآخر؛	مدقق حسابات
<b>Authorised Signatories</b>	has the meaning given to it in Article 12.17;	يكون له المعنى الموضح في المادة 12.17؛	المفوضون بالتوقيع
<b>Authority Matrix</b>	means the authority matrix of the Company from time to time;	تعني لائحة صلاحيات الشركة من وقت لآخر؛	لائحة الصلاحيات
<b>Board of Directors/Board</b>	means the Board of Directors of the Company from time to time;	يعني مجلس إدارة الشركة من وقت لآخر؛	مجلس الإدارة/ المجلس
<b>Chairman</b>	means the chairman of the Board of Directors from time to time;	يعني رئيس مجلس الإدارة من وقت لآخر؛	الرئيس

<b>Corporate Governance Report</b>	means the report that may or if required by applicable law shall be prepared from time to time by the Board;	يعني التقرير الذي قد يعده مجلس الإدارة أو حسبما يكون مطلوباً بموجب القانون المعمول به من وقت لآخر؛	تقرير حوكمة الشركات
<b>Deputy Chairman</b>	means the deputy chairman of the Board of Directors from time to time;	يعني نائب رئيس مجلس الإدارة من وقت لآخر؛	نائب رئيس مجلس الإدارة
<b>Director / Member</b>	means a member of the Board of Directors;	يعني عضو مجلس الإدارة؛	مدير/ عضو مجلس الإدارة
<b>Extraordinary Meeting</b>	means a General Meeting of the Shareholders convened in accordance with Article 18;	يعني الاجتماع العام للمساهمين الذي يُعقد وفقاً للمادة 18؛	جمعية عمومية غير عادية
<b>Financial Year</b>	means the period commencing on 1 January each year and ending on 31 December of the same year;	يعني الفترة التي تبدأ في 1 يناير من كل عام وتنتهي في 31 ديسمبر من نفس العام؛	السنة المالية
<b>Founding law</b>	means Law No: 1 of 1977 incorporating the Abu Dhabi Investment Company amended from time to time);	يعني القانون رقم: 1 لسنة 1977 بشأن تأسيس شركة أبوظبي للاستثمار (بصيغته المعدلة من وقت لآخر)؛	قانون التأسيس
<b>General Meeting</b>	means a meeting of the Shareholders of the Company;	يعني اجتماع مساهمي الشركة؛	الجمعية العمومية
<b>Memorandum and Articles</b>	means the memorandum and articles of association of the Company from time to time;	يعني عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة من وقت لآخر؛	عقد التأسيس والنظام الأساسي
<b>Ordinary General Meeting</b>	means a General Meeting of the Shareholders convened in accordance with Article 17, including the annual General Meeting;	يعني الاجتماع العام للمساهمين الذي يُعقد وفقاً للمادة 17، بما في ذلك الجمعية العمومية السنوية؛	الجمعية العمومية العادية
<b>Product Oversight and Governance Committee</b>	has the meaning given to it in Article 15;	يكون لها المعنى الموضح لها في المادة 15؛	لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة
<b>Remuneration Committee</b>	has the meaning given to it in Article 14;	يكون لها المعنى الموضح لها في المادة 14؛	لجنة الأجور
<b>Secretary</b>	means the secretary of the Company from time to time;	يعني سكرتير الشركة من وقت لآخر؛	السكرتير

<b>Shareholder</b>	means the holder of Shares and "Shareholders" shall be construed accordingly; and	يعني حامل أسهم ويُفسر لفظ «المساهمين» وفقاً لذلك؛ و	<b>المساهم</b>
<b>Shares</b>	means shares of AED100 each in the capital of the Company.	يعني أسهماً بقيمة 100 درهم إماراتي للسهم الواحد في رأس مال الشركة.	<b>الأسهم</b>

## Part 1 – Status of the Company

## الجزء الأول - وضع الشركة

### Article 2 - Name and status of the Company

### المادة الثانية - اسم ووضع الشركة

The Company is a Public Joint Stock Company incorporated in the Emirate of Abu Dhabi, United Arab Emirates and the name of the Company is “ABU DHABI INVESTMENT COMPANY PJSC”.

الشركة هي شركة مساهمة عامة مؤسسة في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة واسم الشركة هو «شركة أبوظبي للاستثمار ش.م.ع.».

Pursuant to Article 4.1(b) of Federal Law No. 32 of 2021 concerning commercial companies (the **Companies Law**), the Company shall be subject to the provisions of the Companies Law other than to the extent set out in these Memorandum and Articles. To the extent that any provision set out in these Memorandum and Articles conflicts with the Companies Law, the provision set out in these Memorandum and Articles shall prevail.

وفقاً للمادة 1.4 (ب) من القانون الاتحادي رقم 32 لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية (قانون الشركات)، تخضع الشركة لأحكام قانون الشركات باستثناء ما هو محدد في عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل. إلى حد تعارض أي من الأحكام المنصوص عليها في عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل مع قانون الشركات، يُعتد بالحكم المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل.

The Company is not subject to the supervision of the Central Bank of the United Arab Emirates or the Securities & Commodities Authority or any laws or regulations in this respect.

لا تخضع الشركة لإشراف مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو هيئة الأوراق المالية والسلع أو أي قوانين أو لوائح في هذا الصدد.

The Company is subject to Federal Law No 33 of 2021 on Regulation of Labour Relations (as may be amended from time to time).

تخضع الشركة للقانون الاتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل (بصيغته المعدلة من وقت لآخر).

### Article 3 - Duration of the Company

### المادة الثالثة - مدة الشركة

The Company is of unlimited duration unless dissolved in accordance with the Founding Law and this Memorandum and Articles.

الشركة غير محدودة المدة ما لم يتم حلها وفقاً لقانون التأسيس ووفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي المائل.

### Article 4 - Head Office, Branches and Subsidiaries of the Company

### المادة الرابعة - المقر الرئيسي والفروع والشركات التابعة للشركة

The Company's Head Office and legal place of business shall be in the city of Abu Dhabi, United Arab Emirates and the Board of Directors may establish branches, offices, subsidiaries and agencies both within the State of the United Arab Emirates and abroad.

يكون المقر الرئيسي ومحل العمل القانوني للشركة في مدينة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة، ويجوز لمجلس الإدارة إنشاء فروع ومكاتب وشركات تابعة ووكالات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها.

### Article 5 - Objects of the Company

### المادة الخامسة - أغراض الشركة

The objects of the Company shall be the carrying on of all investment activities on its own behalf and on behalf of third

تتمثل أغراض الشركة في القيام بجميع الأنشطة الاستثمارية بالأصالة عن نفسها وبالنيابة عن الغير داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها، ولهذا

parties both within the State of the United Arab Emirates and abroad and for that purpose it may carry on all operations and acts required for the good exercise of its activities and in particular it shall have the powers set out in Article 6.

الغرض يجوز للشركة القيام بجميع العمليات والأعمال اللازمة لممارسة أنشطتها بشكل جيد، وعلى وجه الخصوص تتمتع بالصلاحيات المنصوص عليها في المادة 6.

#### Article 6 - Powers of the Company

#### المادة السادسة - صلاحيات الشركة

6.1 For the purpose of carrying out the Company's objects set out in Article 5, the Company may carry on all operations and acts required for the good exercise of its activities and, in particular, it shall have the power to conduct the operation and acts as set out in the Appendix to this Memorandum and Articles.

1-6 لغرض القيام بأغراض الشركة المنصوص عليها في المادة الخامسة، يجوز للشركة تنفيذ جميع العمليات والأعمال اللازمة لممارسة أنشطتها بشكل جيد، وعلى وجه الخصوص، تتمتع بصلاحيات التشغيل والتصرف على النحو المنصوص عليه في ملحق عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل.

6-2 The objects and activities of the Company shall be interpreted in the broadest possible sense. The Company may, by resolution of an Extraordinary Meeting passed in accordance with this Memorandum and Articles, amend the Memorandum and Articles including, without limitation, the Company's objects and powers from time to time provided that such objects and powers are not inconsistent with the Founding Law.

2-6 تُفسر أغراض وأنشطة الشركة بأوسع معنى ممكن. ويجوز للشركة، بموجب قرار يُتخذ في جمعية عمومية غير عادية وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي المائل، تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أغراض الشركة وصلاحياتها من وقت لآخر على أن لا تتعارض تلك الأغراض والصلاحيات مع قانون التأسيس.

#### Article 7 - Share Capital

#### المادة السابعة - رأس المال

7.1 The Company's authorised share capital shall be the sum of AED 1,000,000,000 divided into 10,000,000 shares of AED 100 each.

1-7 يكون رأس مال الشركة المصرح به هو 1,000,000,000 درهم إماراتي مقسماً إلى 10,000,000 سهم بقيمة 100 درهم إماراتي للسهم الواحد.

7.2 All the shares of the Company are nominal, and the percentage participation of nationals of the United Arab Emirates must not, at any time during the existence of the Company be less than 51% of the capital.

2-7 جميع أسهم الشركة هي أسهم اسمية، ويجب ألا تقل نسبة مشاركة المواطنين الإماراتيين فيها عن 51% من رأس المال، في أي وقت خلال مدة وجود الشركة.

7.3 All share certificates shall be given serial numbers and must be signed by two Directors and stamped with the Company seal.

3-7 تُعطى جميع شهادات الأسهم أرقاماً تسلسلية ويجب توقيعها من قبل اثنين من أعضاء مجلس الإدارة وختمها بختم الشركة.

7.4 Share certificates must in particular state the value of the Company's capital, the number of shares and the Company's registered office address and stated term.

4-7 يجب أن تنص شهادات الأسهم تحديداً على قيمة رأس مال الشركة وعدد الأسهم وعنوان المقر المسجل للشركة والمدة المحددة.

7.5 The liability of the Shareholders in respect of the debts, contracts and obligations of the Company, including liability for losses of the Company, shall be strictly limited to the number of shares in the capital of the Company held by each Shareholder. Such liability may only be increased by unanimous approval of all the Shareholders.

5-7 تقتصر مسؤولية المساهمين فيما يتعلق بديون الشركة وعقودها والتزاماتها، بما في ذلك المسؤولية عن خسائر الشركة، على نسبة عدد الأسهم في رأس مال الشركة التي يمتلكها كل مساهم فقط لا غير. لا يجوز زيادة هذه المسؤولية إلا بموافقة بالإجماع من جميع المساهمين.

7.6 Ownership of a Share or subscription therein deems acceptance of the Founding Law, the Memorandum and Articles and the resolutions of General Meetings.

6-7 تعتبر ملكية السهم أو الاكتتاب فيه بمثابة قبول لقانون التأسيس وعقد التأسيس والنظام الأساسي وقرارات الجمعيات العمومية.

7.7 A Share shall be indivisible.

7-7 يكون كل سهم غير قابل للتجزئة.

7.8	Each Share entitles its holder to an equal share with all other issued Shares in the share capital of the Company.	يمنح كل سهم لحامله حصة متساوية مع جميع الأسهم المصدرة الأخرى في رأس مال الشركة.	8-7
7.9	All the assets of the Company and dividends shall be distributed in the manner set out herein.	توزع جميع أصول الشركة وأرباح الأسهم بالطريقة الموضحة في هذا العقد.	9-7
7.10	The Company shall be authorised to issue Shares at a premium provided that all official relevant approvals are obtained.	يحق للشركة إصدار أسهم ممتازة شريطة الحصول على جميع الموافقات الرسمية ذات الصلة.	10-7
7.11	The share capital of the Company may be increased or decreased for any reason and in such manner as shall be determined by a resolution passed at an Extraordinary Meeting by a majority of the Shareholders holding at least three quarters (3/4) of the Company's issued share capital.	يجوز زيادة رأس مال الشركة أو إنقاصه لأي سبب وبالطريقة التي يتم تحديدها بموجب قرار يتخذ في جمعية عمومية غير عادية بأغلبية المساهمين الذين يمثلون ثلاثة أرباع (4/3) على الأقل من رأس مال الشركة المصدر.	11-7
7.12	New Shares shall not be issued for less than their nominal value, and if issued for more than such value, the difference shall be added to the statutory reserve although such reserve thereby may exceed half the value of the capital.	لا يجوز إصدار أسهم جديدة بأقل من قيمتها الاسمية، وإذا تم إصدارها بأكثر من هذه القيمة، تتم إضافة الفرق إلى الاحتياطي القانوني حتى ولو كان ذلك الاحتياطي قد تجاوز نصف قيمة رأس المال.	12-7

#### Article 8 - Non-responsive Shareholders

#### المادة الثامنة - المساهمون غير المستجيبين

8.1	In the event that a Shareholder does not respond to attempts by the Company to contact the Shareholder using the Shareholder's contact details registered with the Company, the Board of Directors shall take all such reasonable actions to contact such Shareholders (including, without limitation, by placing advertisements in appropriate newspapers or other appropriate publications or media). If after a reasonable period of time the Board of Directors concludes that the Shareholder cannot reasonably be contacted, then the Board of Directors shall take appropriate steps to deal with the Shares of such non-responsive Shareholders.	في حالة عدم استجابة أي مساهم لمحاولات الشركة للاتصال به على تفاصيل الاتصال الخاصة بالمساهم والمسجلة لدى الشركة، يقوم مجلس الإدارة باتخاذ جميع الإجراءات المعقولة للاتصال بذلك المساهم (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، عن طريق الإعلان في الصحف المناسبة أو غيرها من المنشورات أو وسائل الإعلام المناسبة). إذا خلص مجلس الإدارة بعد فترة زمنية معقولة إلى أنه لا يمكن الاتصال بالمساهم بشكل معقول، يقوم مجلس الإدارة باتخاذ الخطوات المناسبة للتعامل مع أسهم هؤلاء المساهمين غير المستجيبين.	1-8
8.2	If the owner or heirs of Shares previously held by a non-responsive Shareholder request that the Company transfers ownership of such Shares, the Company may require the attempted transferee of the Shares to transfer the Shares to an existing Shareholder at fair value and to indemnify the Company and the purchasing Shareholder against any claims subsequently arising in respect of the previously unidentified Shares.	إذا طلب مالك أو ورثة الأسهم التي كانت مملوكة سابقاً لمساهم غير مستجيب أن تقوم الشركة بنقل ملكية تلك الأسهم، يجوز للشركة أن تطلب نقل هذه الأسهم إلى مساهم حالي بالقيمة العادلة وتعويض الشركة والمساهم المشتري ضد أي مطالبات تنشأ لاحقاً فيما يتعلق بالأسهم التي لم يتم التعرف على ملكيتها سابقاً.	2-8

#### Article 9 - Transfer of Shares

#### المادة التاسعة - نقل ملكية الأسهم

9.1	Any Shareholder may transfer Shares to other Shareholders in the Company or to third parties by way of an instrument in writing approved by the Company provided that the transfer is in accordance with and subject to the restrictions of the provisions of these	يجوز لأي مساهم نقل ملكية الأسهم إلى مساهمين آخرين في الشركة أو إلى أي من الغير بموجب سند خطي معتمد من الشركة بشرط أن يكون نقل الملكية مع مراعاة ووفقاً لقيود أحكام عقد التأسيس والنظام	1-9
-----	---	--	-----

Memorandum and Articles and otherwise as required by applicable law. الأساسي المائل أو غيره حسب ما يقتضيه القانون المعمول به.

- 9.2 On the death of a Shareholder his or her Shares shall pass to his or her lawful heirs in accordance with applicable law. عند وفاة أحد المساهمين، تنتقل أسهمه إلى ورثته الشرعيين وفقاً للقانون المعمول به. 2-9

#### Article 10 Register of Shareholders

#### المادة العاشرة - سجل المساهمين.

- 10.1 The Secretary shall maintain a register of Shareholders to record the following: يجب على أمين السر الاحتفاظ بسجل للمساهمين لتسجيل ما يلي: 1-10

- (a) the names, nationalities, and domiciles of each of the Shareholders; (أ) أسماء وجنسيات وعناوين سكن كل من المساهمين؛
- (b) the number of Shares held by each of the Shareholders and the paid-up amount of the share value; and (ب) عدد الأسهم التي يمتلكها كل من المساهمين والمبلغ المدفوع لقيمة السهم؛ و
- (c) any transfer or assignment of Shares together with the date of such transaction. (ج) أي نقل للملكية أو تنازل عن الأسهم مع تاريخ تلك المعاملة.

- 10.2 The register of Shareholders shall be maintained at the head office of the Company. يتم الاحتفاظ بسجل المساهمين في المقر الرئيسي للشركة. 2-10

- 10.3 Any transfer or assignment (by way of sale or death) shall only be effective between the Shareholders from the date of its entry in the register of Shareholders. أي نقل ملكية أو تنازل (عن طريق البيع أو الوفاة) يكون ساريًا بين المساهمين فقط من تاريخ تسجيله في سجل المساهمين. 3-10

A copy of the register of Shareholders, certified by the Secretary, shall, in the absence of manifest error, be deemed to be correct and binding on the Shareholders. تعتبر نسخة سجل المساهمين، المصدقة من أمين السر، في حالة عدم وجود خطأ واضح بها، صحيحة وملزمة للمساهمين.

#### Part 2 - Management

#### الجزء الثاني - الإدارة

#### Article 11 - Chairman and Deputy Chairman

#### المادة الحادية عشر - الرئيس ونائب الرئيس

- 11.1 The main shareholder and controller of the Company shall have the right to appoint the Chairman and Deputy Chairman. يحق للمساهم الرئيسي والمسيطر على الشركة تعيين رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة. 1-11

- 11.2 The Chairman of the Board of Directors shall assume the following duties and responsibilities: يتولى رئيس مجلس الإدارة القيام بالمهام والمسؤوليات التالية: 2-11

- (a) he shall ensure that the Board of Directors acts efficiently, fulfils its responsibilities and discusses all suitable issues on a timely basis; (أ) التأكد من أن مجلس الإدارة يعمل بكفاءة ويفي بمسؤولياته ويناقش جميع المسائل المناسبة في الوقت المناسب؛
- (b) he shall develop and approve the agenda of each meeting of the Board of Directors, taking into consideration any issues that the Directors (and / or management of the Company) propose to be included in the meeting agenda and he may assign this responsibility to a certain Director or officer of the Company under his own supervision; (ب) وضع جدول أعمال كل اجتماع لمجلس الإدارة والموافقة عليه، مع مراعاة أي مسائل يقترح أعضاء مجلس الإدارة (و/أو إدارة الشركة) إدراجها في جدول أعمال الاجتماع، ويجوز له إسناد هذه المسؤولية إلى عضو مجلس إدارة آخر أو مسؤول معين في الشركة تحت إشرافه الخاص؛

- (ج) تشجيع جميع أعضاء مجلس الإدارة على المشاركة بشكل كامل وفعال في مجلس الإدارة لضمان أن يعمل مجلس الإدارة من أجل مصلحة الشركة؛
- (د) اعتماد الإجراءات المناسبة لتأمين التواصل الفعال مع المساهمين وإيصال آرائهم إلى مجلس الإدارة؛
- (هـ) تسهيل المشاركة الفعالة لأعضاء مجلس الإدارة.
- (ع) he shall encourage all Directors to completely and efficiently participate in the Board of Directors to ensure that the Board of Directors acts for the best interest of the Company;
- (د) he shall adopt suitable procedures to secure efficient communication with Shareholders and communicate their views to the Board of Directors;
- (ع) he shall facilitate effective participation of the Board Members.

## Article 12 - Board of Directors

## المادة الثانية عشر - مجلس الإدارة

- 12.1 The management of the Company shall be entrusted to the Board of Directors which shall be the ultimate authority concerned with the business of the Company and the conduct of the Company's affairs. The Board of Directors shall have the right to do all such things as shall be required for the management of the Company consistent with its objects and powers. The authority of the Board of Directors shall not be limited save by the provisions of the Founding Law, the Memorandum and Articles and by matters which are reserved for the decision of the Shareholders in a General Meeting. In particular the Board of Directors shall have the power to:
- 1-12 تُعهد إدارة الشركة إلى مجلس الإدارة الذي يكون السلطة النهائية المعنية بأعمال الشركة وتسيير شؤونها. يحق لمجلس الإدارة القيام بكل ما يكون لازماً لإدارة الشركة بما يتفق مع أغراضها وسلطاتها. لا يجوز تقييد سلطة مجلس الإدارة إلا وفقاً لأحكام قانون التأسيس وعقد التأسيس والنظام الأساسي والمسائل المحجوزة للبت فيها بموجب قرار من المساهمين في جمعية عمومية. ويكون بمجلس الإدارة الصلاحيات التالية، وهي على وجه الخصوص:
- (أ) وضع اللوائح والقواعد الداخلية المتعلقة بالشؤون المالية والإدارية للشركة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التفويض بكل أو بعض صلاحياته إلى اللجان والمديرين التنفيذيين والمسؤولين وفقاً للائحة الصلاحيات؛
- (ب) وضع اللوائح الخاصة بموظفي الشركة والتي يجب أن تتضمن شروط تعيينهم وترقيتهم وجدول الرواتب والمكافآت واللوائح التأديبية ولوائح إنهاء الخدمة و/أو الأحكام الأخرى المتعلقة بها؛
- (ج) إصدار عقد التأسيس والنظام الأساسي؛
- (د) إعداد الميزانية العمومية للشركة وحساب الأرباح والخسائر لكل سنة مالية مع الوقت المسموح به لعرضها فيه على الجمعية العمومية؛
- (هـ) تعيين وكلاء الشركة وممثليها وعزلهم واستبدالهم وتحديد شروط عقودهم؛
- (أ) lay-down internal regulations and rules relating to the financial and administrative affairs of the Company including, without limitation, delegation of all or some of its powers to committees, executives, officers in accordance with the Authority Matrix;
- (ب) lay-down regulations for the personnel of the Company which shall contain the terms of their appointment, promotion, scale of salaries and emoluments, disciplinary regulations, regulations of termination of service and or other provisions related thereto;
- (ج) to issue the Memorandum and Articles;
- (د) prepare the Company's balance sheet and profit and loss account for each financial year with the time allowed for presentation thereof to the General Meeting;
- (ع) appoint, remove and replace the Company's agents and representatives and determination of the terms of their contracts;

- (و) تنفيذ قرارات الجمعية العمومية؛
- (ف) implement the decisions of the General Meeting;
- (ز) من أجل تحقيق حوكمة فعّالة للشركة، القيام بتشكيل لجان دائمة ومؤقتة تابعة لمجلس الإدارة، وتفويض وتعديل أو إلغاء أي تفويض بالصلاحيات لتلك اللجان وتحديد صلاحياتها ومسؤولياتها من وقت لآخر؛
- (ح) تفويض أي من أعضاء مجلس الإدارة بأداء مهام معينة؛
- (ط) الموافقة على لائحة الصلاحيات واعتمادها؛
- (ي) إصدار التوكيلات؛
- (ك) اقتراض الأموال أو تحمل الديون أو غيرها من الالتزامات بأي عملة من خلال أي اقتراض واحد أو أكثر أو تسهيلات مصرفية أخرى (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، (1) القروض والسلف والتجديدات وتسهيلات السحب على المكشوف، و(2) أي مما سبق والذي تزيد مدته عن ثلاث سنوات) والتي يمكن في كل حالة منحها للشركة؛
- (ل) الرهن أو الفرض أو التنازل عن أو الرهن العقاري أو نقل الملكية أو الرهن الحيازي أو التسليم كضمان لأي من ممتلكات الشركة المنقولة أو غير المنقولة؛
- (م) شراء أو تولي أو تأجير أو منح حقوق طرف ثالث في أو بيع أو نقل أو اكتساب أو حيازة أو التصرف أو التعامل في أي من الممتلكات المنقولة أو غير المنقولة أو الأصول الأخرى (أو أي حقوق أو ملكية أو مصلحة فيها) للشركة؛
- (ن) الإبراء أو التنازل (كليًا أو جزئيًا) أي دين أو التزام ملزم للشركة أو أي شخص آخر؛
- (س) فتح حسابات مصرفية وتفويض الأشخاص بالتوقيع عليها وتحديد مستويات مختلفة من السلطة فيما يتعلق بالحسابات المصرفية للشركة؛
- (ع) عقد اتفاق للتحكيم بما في ذلك تسوية أو التخلي عن أي دعوى تحكيم في أي ولاية قضائية؛
- (ف) إعداد أي تقرير لحوكمة الشركات وفقًا لتقديره أو إذا طلب المساهمون ذلك أو بموجب القانون أو اللوائح المعمول بها؛ و
- (ق) prepare any Corporate Governance Report at its discretion or if required by the Shareholders or under applicable law or regulation; and



	(r)	to prepare the Annual Report in which the transactions carried out by the Company during the course of the year shall be shown.	(ص) إعداد التقرير السنوي الذي ينص على المعاملات التي نفذتها الشركة خلال العام.	
12.2		The Board of Directors shall consist of up to seven (7) Directors at any time provided that:	(7) يتكون مجلس الإدارة من عدد يصل إلى سبعة (7) أعضاء في أي وقت بشرط أنه:	2-12
	(a)	no person may simultaneously hold the office of (i) the Chairman of the Board of Directors; and (ii) the manager and / or the Chief Executive Officer of the Company (if applicable);	(أ) لا يجوز لأي شخص أن يشغل في نفس الوقت منصب (1) رئيس مجلس الإدارة؛ و (2) المدير و/أو الرئيس التنفيذي للشركة (إن وجد)؛	
	(b)	the Chairman and the majority of the Board of Directors are UAE nationals;	(ب) يجب أن يكون رئيس مجلس الإدارة وأغلبية أعضاء مجلس الإدارة من المواطنين الإماراتيين؛	
	(c)	the Chairman, Deputy Chairman or any Director shall not have a direct or an indirect interest in the agreements, contracts, projects, operations and acts concluded exercised or executed by the Company; and	(ج) لا يجوز أن يكون لرئيس مجلس الإدارة أو نائب رئيس مجلس الإدارة أو أي عضو مجلس إدارة مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الاتفاقيات والعقود والمشاريع والعمليات والأعمال التي تقوم بها أو تمارسها أو تنفذها الشركة؛ و	
	(d)	the Chairman, Deputy Chairman or any Director shall not accept while holding office any employment with or work for the Company for remuneration or other pay.	(د) لا يقبل رئيس مجلس الإدارة أو نائب رئيس مجلس الإدارة أو أي عضو مجلس إدارة أثناء توليته المنصب أي توظيف أو عمل في الشركة مقابل أجر أو مكافأة.	
12.3		The Directors shall be appointed by a majority of the Shareholders of the Company. In carrying out their duties, the Directors shall preserve the Company's rights and work for the benefit of the Company with the care of a prudent person.	يتم تعيين أعضاء مجلس الإدارة بأغلبية مساهمي الشركة. في تنفيذهم لواجباتهم، يجب على أعضاء مجلس الإدارة الحفاظ على حقوق الشركة والعمل وفق مصالح الشركة مع العناية بها عناية شخص حصيف.	3-12
12.4		Each Director shall serve for a period of three (3) years from the date of their appointment and on the expiry of such term shall if he so desires be subject to re-election.	يعمل كل عضو مجلس إدارة لمدة ثلاث (3) سنوات من تاريخ تعيينه وعند انتهاء هذه المدة تتم إعادة الانتخاب إذا رغب في ذلك.	4-12
12.5		The Board of Directors shall have the power to appoint any person to be a Director to fill a casual vacancy of the Board. Any Director so appointed shall serve for the remaining period of appointment of his or her predecessor. Such appointment by the Board shall be without prejudice to the right of the Shareholders to remove the Director appointed by the Board at any time and to appoint a replacement. A Shareholder may also be permitted to appoint another Director to substitute a Director appointed or elected by it even during the course of the term of appointment of that Director.	يتمتع مجلس الإدارة بسلطة تعيين أي شخص للعمل كعضو مجلس إدارة لملء شاغر طارئ في مجلس الإدارة. ويعمل عضو مجلس إدارة يتم تعيينه على هذا النحو للمدة المتبقية من تعيين سلفه. يجب أن يكون هذا التعيين من قبل مجلس الإدارة دون المساس بحق المساهمين في عزل عضو المجلس المعين من قبل مجلس الإدارة في أي وقت وتعيين بديل له. قد يُسمح أيضاً للمساهم بتعيين عضو مجلس إدارة آخر ليحل محل العضو الذي تم تعيينه أو انتخابه من قبله حتى أثناء فترة تعيين ذلك العضو.	5-12
12.6		The Board of Directors shall convene as and when necessary, and at least four times a year, at the Head Office of the Company or such other place fixed by the Board of Directors. The Board of Directors shall convene at the invitation of the Chairman, Deputy Chairman or at the request of any two directors. At	يجتمع مجلس الإدارة عند الضرورة، وعلى الأقل أربع مرات في السنة، في المقر الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يحدده مجلس الإدارة. يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيس مجلس الإدارة أو نائب الرئيس أو بناءً على طلب من أي عضوين من أعضاء مجلس الإدارة. ويتم تقديم إشعار مدته سبعة	6-12

- least seven (7) days' notice specifying the venue of the meeting and the agenda shall be given to the Directors.
- 12.7 The quorum for a meeting of the Board of Directors shall be a majority of the Directors. A duly convened meeting of the Board of Directors at which a quorum is present shall be competent to exercise all or any of the authorities, powers, and discretions for the time being vested in or exercisable by the Board of Directors.
- 12.8 A Director may appoint another director to be his/her alternate. Every such alternate shall be entitled to be given notice of meetings of the Directors and to attend and vote as a director at any such meeting at which the Director appointing him/her is not personally present, and generally at such meeting to have and exercise all the powers, rights, duties and authorities of the Director appointing him/her.
- 12.9 The Chairman, or in his absence the Deputy Chairman, or in their absence such person as the directors present delegate for that purpose, shall chair the meetings of the Board of Directors.
- 12.10 Resolutions shall be passed by a majority of the directors present. In the event of a tied vote the chairman of the meeting shall have a casting vote.
- 12.11 The Chairman or any Director shall notify the Company in the event that he or she has a direct or indirect interest in the agreements, contracts, projects, operations and acts concluded exercised or executed by the Company. In case a Director is subject to a conflict of interest in an issue to be considered by the Board of Directors and the Board resolves that it is a material issue such interested Director may not vote on the resolution and the Board resolution shall be passed by a majority of the remaining Directors. In exceptional cases, these issues may be handled through Board subcommittees formed for this purpose by a Board resolution and the committee's opinion shall be referred to the Board of Directors to make a decision in this regard.
- 12.12 The Board of Directors may request an external consultation opinion on any issues related to the Company, provided that conflict of interests shall be avoided.
- 12.13 The Board of Directors shall develop appropriate procedural rules, systems and controls for corporate governance and compliance and supervise and control the application and implementation of the same, after taking into account any procedural rules relating to
- (7) أيام على الأقل يحدد مكان الاجتماع وجدول الأعمال إلى أعضاء مجلس الإدارة.
- يكون النصاب القانوني لاجتماع مجلس الإدارة هو أغلبية أعضاء مجلس الإدارة. يكون اجتماع مجلس الإدارة المنعقد حسب الأصول والمكتمل النصاب القانوني لانعقاده مختصًا بممارسة كل أو أي من السلطات والسلطات التقديرية الممنوحة في الوقت الحالي لمجلس الإدارة أو التي يمارسها مجلس الإدارة.
- يجوز لعضو مجلس الإدارة تعيين عضو آخر ليكون بديلاً له. يحق لكل نائب من هؤلاء النواب أن يُخطَر باجتماعات أعضاء مجلس الإدارة والحضور والتصويت كعضو مجلس إدارة في أي من هذه الاجتماعات التي لا يكون فيها عضو مجلس الإدارة الذي عينه حاضرًا شخصيًا، ويتمتع ويمارس بشكل عام في هذا الاجتماع بجميع الصلاحيات وحقوق وواجبات وصلاحيات عضو مجلس الإدارة الذي عينه.
- يتولى رئاسة اجتماعات مجلس الإدارة رئيس مجلس الإدارة، أو نائب رئيس مجلس الإدارة في حال غيابه، أو في حالة عدم وجود أيًا منهما، فيتولى رئاسة الاجتماع أي شخص يفوضه أعضاء مجلس الإدارة الحاليون لهذا الغرض.
- تُتخذ القرارات بأغلبية أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين. في حالة تعادل الأصوات، يكون لرئيس الاجتماع صوت مرجح.
- يجب على رئيس مجلس الإدارة أو أي عضو مجلس إدارة إخطار الشركة في حالة وجود مصلحة مباشرة أو غير مباشرة له في الاتفاقيات والعقود والمشاريع والعمليات والأعمال التي تمارسها أو تنفذها الشركة. في حالة كان عضو مجلس الإدارة ضمن نطاق تضارب مصالح في مسألة ينظر فيها مجلس الإدارة وقرر مجلس الإدارة أنها مسألة جوهرية، لا يجوز لعضو مجلس الإدارة المعني التصويت على القرار ويتم اتخاذ قرار مجلس الإدارة بأغلبية أعضاء مجلس الإدارة المتبقين. وفي حالات استثنائية، يمكن تناول تلك المسائل من خلال لجان مجلس الإدارة الفرعية المشكّلة لهذا الغرض بقرار من مجلس الإدارة، ويحال رأي اللجنة إلى مجلس الإدارة لاتخاذ قرار في هذا الشأن.
- يجوز لمجلس الإدارة طلب رأي استشاري خارجي بشأن أي مسائل تتعلق بالشركة، بشرط تجنب تضارب المصالح.
- يقوم مجلس الإدارة بوضع القواعد الإجرائية والأنظمة والضوابط المناسبة لحوكمة الشركات والامتثال والإشراف والرقابة على تطبيقها وتنفيذها، بعد مراعاة أي قواعد إجرائية تتعلق بحوكمة

- corporate governance/and compliance applicable in the United Arab Emirates from time to time.
- الشركات والامثال المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة من وقت لآخر.
- 12.14 The minutes of meetings of the Board of Directors or its committees shall reflect details of considered issues and adopted resolutions, including any reservations or objecting opinions raised by Directors. The Chairman of each meeting of the Board of Directors or of a committee appointed by the Board of Directors shall, following approval, sign the minutes of such meetings and copies of these minutes shall be sent to the Directors for their records. Minutes of meetings of the Board of Directors and Board committees shall be kept by the Secretary. In case a Director refuses to approve the minutes of meetings, his/her objection shall, together with the causes of objection, if disclosed, be noted in the Minutes of meetings.
- تنص محاضر اجتماعات مجلس الإدارة أو لجانته على تفاصيل المسائل التي تم النظر فيها والقرارات المتخذة فيها، بما في ذلك أي تحفظات أو آراء معارضة أبدتها أعضاء مجلس الإدارة. ويقوم رئيس كل اجتماع من اجتماعات مجلس الإدارة أو اللجنة المعينة من قبل مجلس الإدارة، بعد الموافقة، بالتوقيع على محاضر هذه الاجتماعات وإرسال نسخ من تلك المحاضر إلى أعضاء مجلس الإدارة للحفاظ في سجلاتهم. ويحتفظ أمين السر بمحاضر اجتماعات مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة. في حالة رفض عضو مجلس إدارة الموافقة على محاضر الاجتماعات، بدون اعتراضه وأسباب الاعتراض، إذا تم الإفصاح عنها، في محاضر الاجتماعات.
- 12.15 Notwithstanding the other provisions of this Article 12, a resolution in writing signed by a majority of the Board Members shall, provided such majority includes the Chairman, be deemed to have been passed at a duly convened and quorate meeting of the Board of Directors and shall be valid and binding on the Company for all purposes. Any such resolution may consist of several documents (including several telefaxes or counterparts) in like form, each signed by one or more of the Directors.
- بغض النظر عن الأحكام الأخرى لهذه المادة 12، فإن أي قرار خطي موقع من قبل أغلبية أعضاء مجلس الإدارة، شريطة أن تشمل هذه الأغلبية رئيس مجلس الإدارة، يعتبر أنه قد تم اتخاذه في اجتماع مجلس الإدارة المنعقد حسب الأصول ويكون ساريًا وملزمًا للشركة لجميع الأغراض. يجوز أن يتكون أي قرار على هذا النحو من عدة وثائق (بما في ذلك العديد من رسائل الفاكس أو النسخ المتطابقة) في صيغة مماثلة، كل منها موقع من قبل واحد أو أكثر من أعضاء مجلس الإدارة.
- 12.16 Any one or more Director may also participate in a meeting of the Board by means of a telephone conference or similar communication allowing all persons participating to hear each other at the same time. Participation by such means shall constitute Directors as being present in person at a Board meeting and decisions taken thereat shall be as valid, and the minutes thereof shall have the same force as if the meeting had been held in person.
- يجوز أيضًا لأي عضو مجلس إدارة أو أكثر المشاركة في اجتماع مجلس الإدارة عن طريق الاتصال الهاتفي الجماعي أو وسيلة اتصال مماثلة تسمح لجميع الأشخاص المشاركين بالاستماع إلى بعضهم البعض في نفس الوقت. تعتبر المشاركة بهذه الوسائل بمثابة الحضور الشخصي لأعضاء مجلس الإدارة في اجتماع مجلس الإدارة وتكون القرارات المتخذة فيه صحيحة، ويكون لمحضرها نفس القوة كما لو كان الاجتماع قد عُقد بالحضور شخصيًا.
- 12.17 No action shall be binding on the Company unless it is signed by the Chairman, the Deputy Chairman, by a person with sufficient delegated authority or by another person authorised by a resolution of the Board of Directors (the **Authorised Signatories**). Any person signing on behalf of the Company must state the capacity by which he is signing.
- لا يكون أي إجراء ملزمًا للشركة ما لم يتم التوقيع عليه من قبل رئيس مجلس الإدارة أو نائب رئيس مجلس الإدارة أو أي شخص لديه تفويض كافٍ أو شخص مفوض بموجب قرار من مجلس الإدارة (الموقعون المعتمدون). يجب على أي شخص يوقع بالنيابة عن الشركة أن يذكر الصفة التي يقوم بالتوقيع بها.
- 12.18 The right and authority of the Authorised Signatories to individually or jointly represent the Company and to sign on behalf of the Company shall be strictly in accordance with the limits provided for by this Memorandum and Articles and by resolutions of the Board of Directors.
- يكون من حق وسلطة المفوضين بالتوقيع تمثيل الشركة بشكل فردي أو مشترك والتوقيع بالنيابة عن الشركة وفقًا للحدود المنصوص عليها في عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل ووفق قرارات مجلس الإدارة.
- 12.19 The Chairman, Deputy Chairman, Chief Executive Officer and Directors shall individually or jointly have the right to represent the Company before local, federal
- يحق لرئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وأعضاء مجلس الإدارة بشكل فردي أو مشترك تمثيل الشركة أمام السلطات

and judicial authorities of all categories and kinds.

المحلية والاتحادية والقضائية من جميع الفئات والأنواع.

12.20 The Chairman, the Deputy Chairman and the Directors shall be liable to the Company, the Shareholders and third parties for all acts of fraud, misfeasance and any contravention of applicable law or this Memorandum and Articles and for acts of mismanagement. All claims in respect of such liabilities shall be time-barred on the lapse of 5 years from the date of the General Meeting to which the Board of Directors rendered an account of its administration.

20-12 يكون رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة مسؤولين أمام الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الاحتيايل وسوء التصرف وأي مخالفة للقانون المعمول به أو عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل وعن التصرفات التي تنم عن سوء إدارة. تسقط جميع المطالبات المتعلقة بهذه الالتزامات بالتقدم بعد مرور 5 سنوات من تاريخ الجمعية العمومية الذي قدم إليها مجلس الإدارة حسابًا بخصوص إدارته.

12.21 The Company may neither grant loans or warranty contracts to any Board member, nor provide guarantees related to loans granted to any Board member. Every loan granted to the Board member's spouse, children or relatives to the second degree shall be treated as a loan granted to the Board member. No loan may be granted to a company in which the Board member, his spouse, children or relatives to the second degree hold more than twenty per cent (20%) of its capital.

21-12 لا يجوز للشركة منح قروض أو عقود ضمان لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة، ولا تقديم ضمانات تتعلق بالقروض الممنوحة لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة. كل قرض يُمنح لزوج/ زوجة عضو مجلس الإدارة أو أطفاله أو أقاربه حتى الدرجة الثانية يعتبر قرضًا ممنوعًا لعضو مجلس الإدارة نفسه. لا يجوز منح أي قرض لشركة يمتلك فيها عضو مجلس الإدارة أو زوجته/ زوجته أو أطفاله أو أقاربه حتى الدرجة الثانية أكثر من عشرين بالمائة (20%) من رأس مالها.

#### Part 4 – Committees

#### الجزء الرابع - اللجان

##### Article 13 - The Audit, Risk and Compliance Committee

##### المادة الثالثة عشر - لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال

13.1 The Board of Directors shall form an audit, risk and compliance committee (the **Audit, Risk and Compliance Committee**) and shall delegate powers and responsibilities to the Audit, Risk and Compliance Committee from time to time in accordance with the terms of reference of the Audit, Risk and Compliance Committee as determined by the Board from time to time. The Board may issue instructions to the Audit, Risk and Compliance Committee from time to time. The Audit, Risk and Compliance Committee shall consist of at least three (3) members, of whom one member shall be an expert in financial and accounting affairs. Non Directors may be appointed as members of the Audit, Risk and Compliance Committee. The Chairman of the Board of Directors may not be a member of the Audit, Risk and Compliance Committee.

1-13 يشكل مجلس الإدارة لجنة تدقيق ومخاطر وامتثال (يُشار إليها بـ "لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال") ويفوض السلطات والمسؤوليات إلى لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال من وقت لآخر وفقاً لاختصاصات لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال على النحو الذي يحدده مجلس الإدارة من وقت لآخر. قد يصدر مجلس الإدارة تعليمات إلى لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال من وقت لآخر. تتكون لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال من ثلاثة (3) أعضاء على الأقل، يكون واحد منهم خبيراً في الشؤون المالية والمحاسبية. يمكن تعيين أعضاء من غير أعضاء مجلس الإدارة في لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال. لا يجوز أن يكون رئيس مجلس الإدارة عضواً في لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال.

##### Article 14 - The Remuneration Committee

##### المادة الرابعة عشر - لجنة المكافآت

14.1 The Board of Directors shall form a remuneration committee (the **Remuneration Committee**) and shall delegate powers and responsibilities to the Remuneration Committee from time to time in accordance with the terms of reference of the Remuneration Committee as determined by the Board from time to time. The Board may issue instructions to the Remuneration Committee from time to time. The Remuneration Committee shall consist of at least three (3) members. Non Directors may be appointed as

1-14 يُشكّل مجلس الإدارة لجنة مكافآت (يُشار إليها بـ "لجنة المكافآت") ويقوم بتفويض الصلاحيات والمسؤوليات إلى لجنة المكافآت من وقت لآخر وفقاً لاختصاصات لجنة المكافآت على النحو الذي يحدده مجلس الإدارة من وقت لآخر. يجوز لمجلس الإدارة إصدار تعليمات إلى لجنة المكافآت من وقت لآخر. تتكون لجنة المكافآت من ثلاثة (3) أعضاء على الأقل. يمكن تعيين أعضاء من غير أعضاء مجلس الإدارة في لجنة المكافآت. لا يجوز أن يكون رئيس مجلس الإدارة عضواً في لجنة المكافآت.

members of the Remuneration Committee. The Chairman of the Board of Directors may not be a member of the Remuneration Committee.

#### Article 15 - Product Oversight and Governance Committee

15.1 The Board of Directors shall form a product oversight and governance committee (the **Product Oversight and Governance Committee**) and shall delegate powers and responsibilities to the Product Oversight and Governance Committee from time to time in accordance with the terms of reference of the Product Oversight and Governance Committee as determined by the Board from time to time. The Board may issue instructions to the Product Oversight and Governance Committee from time to time. The Product and Governance Committee shall consist of at least three (3) members, Non Directors may be appointed as members of the Product Oversight and Governance Committee. The Chairman of the Board of Directors may not be a member of the Product Oversight and Governance Committee.

#### المادة الخامسة عشر - لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة

1-15 يُشكّل مجلس الإدارة لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة (يُشار إليها بـ "لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة") ويقوم بتفويض الصلاحيات والمسؤوليات إلى لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة من وقت لآخر وفقاً لاختصاصات لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة على النحو الذي يحدده مجلس الإدارة من وقت لآخر. يجوز لمجلس الإدارة إصدار تعليمات إلى لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة من وقت لآخر. يجب أن تتشكل لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة من ثلاثة (3) أعضاء على الأقل، ويمكن تعيين أعضاء من غير أعضاء مجلس الإدارة في لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة. لا يجوز أن يكون رئيس مجلس الإدارة عضواً في لجنة الإشراف على المنتجات والحوكمة.

#### Article 16 - General Meetings

16.1 Notices of General Meetings shall be sent by email (or by post if the Company does not have an email address on file for a Shareholder) to each Shareholder at least twenty-one (21) days before the date of the General Meeting and such notices shall be accompanied by an agenda and details of the place and time of the General Meeting. The notice period may be reduced to seven (7) days in the event of an Extraordinary Meeting or if a General Meeting is adjourned for lack of quorum. Notice of any General Meeting may be waived if three quarters (3/4) of the Shareholders agree.

#### المادة السادسة عشر - الجمعيات العمومية

1-16 يتم إرسال إشعارات الجمعيات العمومية عن طريق البريد الإلكتروني (أو بالبريد إذا لم يكن لدى الشركة عنوان بريد إلكتروني مسجل لأي من المساهمين) إلى كل مساهم قبل واحد وعشرين (21) يوماً على الأقل من تاريخ انعقاد الجمعية العمومية وتكون هذه الإشعارات مصحوبة بجدول أعمال وتفاصيل عن مكان ووقت انعقاد الجمعية العمومية. ويمكن تخفيض فترة الإشعار إلى سبعة (7) أيام في حالة عقد جمعية عمومية غير عادية أو في حالة تأجيل الجمعية العمومية لعدم اكتمال النصاب القانوني. يمكن التنازل عن أي إشعار بانعقاد أي جمعية عمومية إذا وافق ثلاثة أرباع (4/3) المساهمين على ذلك.

16.2 No registration of a transfer of a shareholding shall be made in the register of Shareholders during the period beginning on the date notice is sent to Shareholders and ending after the General Meeting is held.

2-16 لا يجوز تسجيل نقل ملكية الأسهم في سجل المساهمين خلال الفترة التي تبدأ من تاريخ إرسال الإشعار إلى المساهمين وتنتهي بعد عقد الجمعية العمومية.

16.3 Each Shareholder shall have the right to attend a General Meeting regardless of the number of shares they own. They may, by special proxy, appoint another Shareholder to represent them at the General Meeting provided that such proxy is not a Director. Each Shareholder shall have one vote for each share in the issued share capital of the Company which they own or represent. Any Shareholder who is not of a legal age shall be represented at General Meetings by their legal guardian or custodian, as the case may be. Any Shareholder that is a legal entity may delegate to any of its representatives or managers by a resolution

3-16 يحق لكل مساهم حضور اجتماع الجمعية العمومية بغض النظر عن عدد الأسهم التي يمتلكها. ويجوز له، بموجب توكيل خاص، تعيين مساهم آخر لتمثله في الجمعية العمومية بشرط ألا يكون هذا الوكيل أحد أعضاء مجلس الإدارة. ويكون لكل مساهم صوت واحد لكل سهم يمتلكه أو يمثله في رأس المال المصدر للشركة. ويتم تمثيل أي مساهم لم يبلغ السن القانونية في الجمعيات العمومية من قبل الوصي القانوني أو الولي، حسب الحالة. ويجوز لأي مساهم يكون كياناً قانونياً أن يفوض أي من ممثليه أو مديره بموجب قرار صادر عن مجلس إدارته، بسلطة تمثله في الجمعية العمومية.

to be issued by its board of directors, the authority to represent it in the General Meeting.

- 16.4 The Chairman, or in his absence the Deputy Chairman, or in their absence such person as the General Meeting delegates for that purpose, shall chair all General Meetings of the Company. 4-16 يتولى رئاسة جميع الجمعيات العمومية للشركة رئيس مجلس الإدارة، أو نائب رئيس مجلس الإدارة في حال غيابه، وفي حالة عدم وجود أي منهما، فيتولى رئاسة الاجتماع أي شخص تفوضه الجمعية العمومية لهذا الغرض.
- 16.5 Minutes must be made giving a sufficient summary of the discussions at the General Meeting. The minutes and resolutions of the General Meeting shall be recorded in a special register. The chairman of the General Meeting shall sign the minutes, which shall be deposited at the Company's head office. All Shareholders shall have the right to inspect the special register of minutes through their agent, and they shall likewise have the right to inspect the balance sheet, the profit and loss account, and the annual report of the Board of Directors. 5-16 يجب عمل محضر بملخص كافٍ للمناقشات في الجمعية العمومية. ويتم تدوين محاضر وقرارات الجمعية العمومية في سجل خاص. ويتعين على رئيس الجمعية العمومية التوقيع على المحضر الذي يتم إيداعه في المقر الرئيسي للشركة. ويحق لجميع المساهمين فحص السجل الخاص للمحاضر من خلال وكلائهم، كما يحق لهم فحص الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر والتقارير السنوي لمجلس الإدارة.
- 16.6 Notwithstanding the other provisions of this Article 16, Article 17 and Article 18, a resolution in writing signed by at least three quarters (3/4) of Shareholders entitled to receive notice of, and to vote at, the General Meeting shall be as valid and effective as if the same had been passed at a duly convened and held General Meeting. Any such resolution may consist of several documents (including several telefaxes or counterparts) in like form, each signed by one or more of the Shareholders. 6-16 مع عدم التقيد بالأحكام الأخرى المنصوص عليها في هذه المادة 16 والمادة 17 والمادة 18، فإن أي قرار خطي موقع من قبل ثلاثة أرباع (4/3) المساهمين على الأقل الذين يحق لهم تلقي إشعار بانعقاد الجمعية العمومية والتصويت فيها يكون ساريًا وفعالًا كما لو كان قد تم اتخاذه في جمعية عمومية منعقدة حسب الأصول. يجوز أن يتكون أي قرار على هذا النحو من عدة وثائق (بما في ذلك العديد من رسائل الفاكس أو النسخ المتطابقة) في صيغة مماثلة، كل منها موقع من قبل واحد أو أكثر من المساهمين.
- 16.7 Those eligible to attend the General Meeting shall not vote for themselves, or the person they represent, in matters concerning a personal benefit or any existing dispute between them and the Company. 7-16 لا يجوز للأشخاص المؤهلين لحضور الجمعية العمومية التصويت لأنفسهم، أو للشخص الذي يمثلونه، في المسائل ذات الصلة بالمنفعة الشخصية لهم أو بأي نزاع قائم بينهم وبين الشركة.

#### Article 17 - Ordinary General Meetings

#### المادة السابعة عشر - الجمعيات العمومية العادية

- 17.1 The Board of Directors may invite the Ordinary General Meeting whenever it deems necessary. The Board of Directors shall also call a meeting whenever such meeting is requested by a number of Shareholders representing at least 10% of the issued capital of the Company or pursuant to the request of the Auditor. 1-17 يجوز لمجلس الإدارة الدعوة لانعقاد الجمعية العمومية العادية كلما رأى ذلك ضروريًا. ويقوم مجلس الإدارة بالدعوة إلى اجتماع كلما طلب ذلك عدد من المساهمين يمثلون 10% على الأقل من رأس المال المصدر للشركة أو بناءً على طلب المدقق.
- 17.2 The Company shall have an annual General Meeting of the Shareholders. The annual General Meeting shall be convened at least once a year within three (3) months following the end of a Financial Year. 2-17 تلتزم الشركة بعقد جمعية عمومية سنوية للمساهمين. تنعقد الجمعية العمومية السنوية مرة واحدة على الأقل في السنة في غضون ثلاثة (3) أشهر بعد نهاية السنة المالية.
- 17.3 The Ordinary General Meeting may consider all matters relating to the interest of the Company, and, the annual General Meeting shall, in particular, consider the following matters: 3-17 يجوز للجمعية العمومية العادية النظر في جميع الأمور المتعلقة بمصلحة الشركة، وتقوم الجمعية العمومية السنوية بالنظر على وجه الخصوص في المسائل التالية:

- (أ) استلام التقرير السنوي لمجلس الإدارة عن أنشطة الشركة ووضعها المالي خلال السنة وأي تقرير لحوكمة الشركات (إن وجد)؛
- (ب) تلقي تقرير مدقق الحسابات؛
- (ج) اعتماد الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر؛
- (د) النظر في مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح؛
- (هـ) تعيين و/أو إقالة أعضاء مجلس الإدارة وتحديد مكافأتهم؛
- (و) تعيين و/أو إقالة مدقق (مدققي) الحسابات وتحديد مكافأتهم؛
- (ز) إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة أو فصل أعضاء مجلس الإدارة ورفع دعوى مديونية عليهم، حسب مقتضى الحال؛
- (ح) إبراء ذمة مدققي الحسابات أو فصل مدققي الحسابات ورفع دعوى مديونية عليهم، حسب مقتضى الحال؛
- (ط) أي عمل آخر يقع ضمن اختصاصها بموجب أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل أو القانون المعمول به.

- 17.4 The necessary quorum for an Ordinary General Meeting shall be Shareholders present in person or by proxy, representing holders of more than half (1/2) of the issued share capital of the Company and no business shall be transacted at any such meeting unless a quorum is present. If a quorum is not present, the Shareholders must be summoned to a second meeting to be convened after a minimum of five (5) days and within fifteen (15) days following the first meeting, and quorum shall be deemed to be present irrespective of the percentage of the issued share capital represented therein. 4-17 يكون النصاب اللازم لانعقاد الجمعية العمومية العادية هو المساهمين الحاضرين شخصياً أو بالوكالة، والذين يمثلون حاملين أكثر من نصف (2/1) رأس مال الشركة المصدر ولا يجوز إجراء أي أعمال في أي اجتماع من ذلك ما لم يكتمل النصاب القانوني. في حالة عدم اكتمال النصاب القانوني، يجب استدعاء المساهمين إلى اجتماع ثانٍ يُعقد بعد خمسة (5) أيام على الأقل وفي غضون خمسة عشر (15) يوماً بعد الاجتماع الأول، ويعتبر النصاب القانوني متحققاً بغض النظر عن النسبة المئوية لرأس المال المصدر الممثل فيه.
- 17.5 No resolutions of an Ordinary General Meeting shall be valid unless approved with the consent of the Shareholders present in person or by proxy representing holders of more than half (1/2) of the issued share capital of the Company. 5-17 لا تكون أي قرارات صادرة عن جمعية عمومية عادية صحيحة ما لم تتم الموافقة عليها بموافقة المساهمين الحاضرين شخصياً أو بالوكالة والذين يمثلون حاملين أكثر من نصف (2/1) رأس المال المصدر للشركة.

#### Article 18 - Extraordinary Meetings

#### المادة الثامنة عشر - الاجتماعات غير العادية

- 18.1 The Board of Directors may convene an Extraordinary Meeting whenever it deems necessary and must convene such a meeting if so requested by a number of 1-18 يجوز لمجلس الإدارة عقد جمعية عمومية غير عادية كلما رأى ذلك ضرورياً ويجب أن يعقد ذلك الاجتماع في حال طلب ذلك عدد من المساهمين

	Shareholders representing at least 25% of the issued share capital of the Company.	يمثلون 25% على الأقل من رأس مال الشركة المصدر.	
18.2	The necessary quorum for an Extraordinary Meeting shall be Shareholders present in person or by proxy (provided that such proxy is not a Director), representing holders of at least three quarters (3/4) of the issued share capital of the Company and no business shall be transacted at any such meeting unless a quorum is present. In the event that a quorum is not present, the Shareholders must be summoned to a second meeting to be convened after a minimum of seven (7) days and within twenty-one (21) days following the first meeting, and the necessary quorum shall be Shareholders present in person or by proxy, representing holders of at least half (1/2) of the issued share capital of the Company. In the event that quorum is not present, the Shareholders must be summoned to a third meeting to be convened after a minimum of seven (7) days and within twenty-one (21) days following the second meeting, and the necessary quorum shall be Shareholders present in person or by proxy, representing holders of at least one third (1/3) of the issued share capital of the Company.	يكون النصاب اللازم لأنعقاد اجتماع غير عادي هو المساهمين الحاضرين شخصياً أو بالوكالة (بشرط ألا يكون ذلك الوكيل أحد أعضاء مجلس الإدارة)، والذين يمثلون حاملي ثلاثة أرباع (4/3) على الأقل من رأس مال الشركة المصدر ولا يجوز إجراء أي أعمال في أي اجتماع من ذلك ما لم يكتمل النصاب القانوني. في حالة عدم اكتمال النصاب القانوني، يجب استدعاء المساهمين إلى اجتماع ثانٍ يُعقد بعد سبعة (7) أيام على الأقل وفي غضون واحد وعشرين (21) يوماً بعد الاجتماع الأول، ويعتبر النصاب اللازم متحققاً بالمساهمين الحاضرين شخصياً أو بالوكالة، والذين يمثلون حاملي ما لا يقل عن نصف (2/1) من رأس مال الشركة المصدر. في حالة عدم اكتمال النصاب القانوني، يجب استدعاء المساهمين إلى اجتماع ثالث يُعقد بعد سبعة (7) أيام على الأقل وفي غضون واحد وعشرين (21) يوماً بعد الاجتماع الثاني، ويعتبر النصاب اللازم متحققاً بالمساهمين الحاضرين شخصياً أو بالوكالة، والذين يمثلون حاملي ما لا يقل عن ثلث (3/1) رأس مال الشركة المصدر.	2-18
18.3	No resolutions of an Extraordinary Meeting shall be valid unless approved with the consent of the Shareholders present in person or by proxy representing holders of at least three quarters (3/4) of the issued share capital of the Company.	لا تكون أي قرارات صادرة عن جمعية عمومية غير عادية صحيحة ما لم يتم اعتمادها بموافقة المساهمين الحاضرين شخصياً أو بالوكالة والذين يمثلون حاملي ثلاثة أرباع (4/3) على الأقل من رأس المال المصدر للشركة.	3-18
18.4	The following matters may only be considered and included on the agenda of an Extraordinary Meeting:	يجوز النظر في المسائل التالية فقط وإدراجها في جدول أعمال الاجتماع غير العادي:	4-18
(a)	any amendment to the name of the Company;	أي تعديل على اسم الشركة؛	(أ)
(b)	the transfer of the head office of the Company to some other place within the Emirate of Abu Dhabi;	نقل المقر الرئيسي للشركة إلى مكان آخر داخل إمارة أبوظبي؛	(ب)
(c)	amendment to the Memorandum and Articles of the Company;	تعديل عقد التأسيس الشركة ونظامها الأساسي؛	(ج)
(d)	any increase or decrease in the Company's capital provided that the liability of any Shareholder may not be increased without their unanimous consent;	أي زيادة أو تخفيض في رأس مال الشركة بشرط عدم زيادة مسؤولية أي من المساهمين دون موافقتهم بالإجماع؛	(د)
(e)	the dissolution, consolidation, merger or amalgamation or any proposal for dissolution, consolidation, merger or amalgamation of the Company with any other company, association, partnership, firm, establishment or other entity as a result of which either the Company or the other entity will cease to exist;	حل الشركة أو دمجها أو ضمها أو اندماجها أو أي اقتراح لحل الشركة أو دمجها أو اندماجها مع أي شركة أو جمعية أو شراكة أو مؤسسة أو أي كيان آخر، والذي تتوقف نتيجة له إحدى المؤسستين عن الوجود، سواء الشركة أو الكيان الآخر؛	(هـ)
(f)	any transaction by the Company in relation to the listing of the Company's Shares or other securities (including debt securities) including, without limitation, a decision to apply to list the Company's	أي معاملة من قبل الشركة فيما يتعلق بإدراج أسهم الشركة أو السندات الأخرى (بما في ذلك سندات الدين) بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قرار التقدم بطلب لإدراج أسهم الشركة في سوق	(و)



Shares on a regulated securities market within the State of the United Arab Emirates or abroad; and

أوراق مالية منظم داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج؛ و

- (g) any such other matters that may fall within the competency of the Extraordinary Meeting by virtue of applicable law, regulations (including, without limitation, the laws and regulations of any listing authorities that may apply to the Shares) or the Memorandum and Articles from time to time.

- (ز) أي مسائل أخرى قد تقع ضمن اختصاص الاجتماع غير العادي بموجب القانون واللوائح المعمول بها (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قوانين ولوائح أي سلطات إدراج قد تنطبق على الأسهم) أو عقد التأسيس والنظام الأساسي من وقت لآخر.

#### Article 19 - Inspection of Documents and Right to Receive Information

#### المادة التاسعة عشر - فحص المستندات والحق في تلقي المعلومات

19.1 The Board of Directors shall adopt such internal policies that:

1-19 يقوم مجلس الإدارة باعتماد السياسات الداخلية التي:

- (a) allows Shareholders to freely exercise their rights and to be aware of the rules that govern General Meetings and voting procedures;
- (b) provides the opportunity to all Shareholders to take an effective part in the deliberations of the General Meeting and voting of resolutions;
- (c) enables Shareholders to review the biography of nominees to the membership of the Board of Directors before voting, including giving Shareholders a clear idea on the practical experiences and academic qualifications of nominees; and
- (d) enables the Shareholders to review the Company's books and its documents.

- (أ) تسمح للمساهمين بممارسة حقوقهم بحرية والاطلاع على القواعد التي تحكم الجمعيات العمومية وإجراءات التصويت؛
- (ب) توفر الفرصة لجميع المساهمين للقيام بدور فعال في مداولات الجمعية العمومية والتصويت على القرارات؛
- (ج) تمكّن المساهمين من مراجعة السيرة الذاتية للمرشحين لعضوية مجلس الإدارة قبل التصويت، بما في ذلك إعطاء المساهمين فكرة واضحة عن الخبرات العملية والمؤهلات الأكاديمية للمرشحين؛ و
- (د) تمكّن المساهمين من مراجعة دفاتر الشركة ومستنداتها.

#### Part 4 - Financial Issues

#### الجزء الرابع - المسائل المالية

#### Article 20 - The Company Auditors

#### المادة العشرون - مدقق حسابات الشركة

20.1 The Company shall have one or more Auditors as nominated by the Audit, Risk and Compliance Committee or the Board of Directors (as applicable) and appointed by an Ordinary General Meeting for a renewable period of one (1) year and the Shareholders at the General Meeting shall decide his remuneration. The Auditor shall control the accounts of the financial year for which he is appointed.

1-20 يكون لدى الشركة مدقق حسابات واحد أو أكثر ترشحهم لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال أو مجلس الإدارة (حسب الاقتضاء)، ويتم تعيينهم في جمعية عمومية عادية لمدة سنة واحدة (1) قابلة للتجديد ويقرر المساهمون في اجتماع للجمعية العمومية مبلغ مكافأتهم. ويقوم المدقق بمراقبة حسابات السنة المالية التي تم تعيينه من أجلها.

20.2 The Auditor must be accredited to act as an auditor in the United Arab Emirates, shall not be a Director and shall not undertake technical, managerial or advisory work for the Company other than limited non-audit services permitted under applicable laws and regulations.

2-20 يجب أن يكون المدقق معتمدًا للعمل كمدقق حسابات في دولة الإمارات العربية المتحدة، وألا يكون عضو مجلس إدارة ولا يجوز له القيام بأعمال فنية أو إدارية أو استشارية للشركة بخلاف الخدمات غير التدقيقية المحدودة المسموح بها بموجب القوانين واللوائح المعمول بها.

20.3 The Auditor shall have all necessary powers to, and be obliged to, audit the accounts of the Company for the

3-20 يتمتع المدقق بجميع الصلاحيات اللازمة ويكون ملزمًا بمراجعة حسابات الشركة للسنة المالية التي تم

financial year in respect of which he was appointed. The Auditor shall have access to the Company books, records and documents at all times and may make such inquiries and shall be entitled to such information and explanations (including ascertaining the Company's assets and liabilities) as he deems necessary to discharge his duties. If the Auditor is prevented from fully discharging his duties, he shall submit a written report to this effect to the Board of Directors. If the Board of Directors does not provide the Auditor with the necessary assistance to discharge his duties, the Auditor shall request that the Board of Directors summon a General Meeting to review his report. In the event that the Board of Directors fails to summon a General Meeting, the Auditor shall do so.

تعيينه من أجلها. ويكون للمدقق صلاحية الوصول إلى دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها في جميع الأوقات ويجوز له تقديم الاستفسارات ويحق له الحصول على المعلومات والتفسيرات (بما في ذلك التحقق من أصول الشركة والتزاماتها) التي يراها ضرورية لأداء واجباته. في حال تم منع المدقق من أداء واجباته بشكل كامل، عليه تقديم تقرير خطي بهذا المعنى إلى مجلس الإدارة. وإذا لم يقدم مجلس الإدارة إلى المدقق المساعدة اللازمة لأداء مهامه، يطلب المدقق من مجلس الإدارة عقد جمعية عمومية لمراجعة تقريره. في حالة عدم دعوة مجلس الإدارة إلى عقد جمعية عمومية، يقوم المدقق بتوجيه هذه الدعوة.

- 20.4 The Auditor shall furnish the Ordinary General Meeting with a report confirming whether he has obtained the information necessary for the discharge of his duties and regarding the financial practices and position of the Company. He shall attend the General Meeting and give his opinion on all matters related with his functions, particularly the balance sheet of the Company.
- 20.5 The Auditor shall be responsible to all the Shareholders for the correctness of the data provided in his report and any Shareholder may discuss the Auditor's report during the General Meeting and demand explanations for its contents.
- 4-20 يزود المدقق الجمعية العمومية العادية بتقرير يؤكد ما إذا كان قد حصل على المعلومات اللازمة لأداء واجباته أم لا، ويذكر فيه ما يتعلق بالممارسات المالية ووضع الشركة. وعليه حضور الجمعية العمومية وإبداء رأيه في جميع المسائل المتعلقة بمهامه، وخاصة الميزانية العمومية للشركة.
- 5-20 يكون المدقق مسؤولاً أمام جميع المساهمين عن صحة البيانات المقدمة في تقريره ويجوز لأي مساهم مناقشة تقرير المدقق خلال الجمعية العمومية وطلب توضيحات لمحتوياته.

#### Article 21 - Financial Year

#### المادة الحادية والعشرون - السنة المالية

- 21.1 The financial year of the Company shall commence on 1 January of each year and end on 31 December of the same year.
- 21.2 For every financial year, the Board of Directors shall prepare, in accordance with the International Accounting Practices and Standards, the Company's balance sheet and a profit and loss account prior to the annual General Meeting. A copy of the balance sheet, profit and loss account, and any other information deemed necessary by the Board of Directors shall be sent to Shareholders together with the agenda of the annual General Meeting.
- 1-21 تبدأ السنة المالية للشركة في 1 يناير من كل عام وتنتهي في 31 ديسمبر من نفس العام.
- 2-21 بالنسبة لكل سنة مالية، يقوم مجلس الإدارة، وفقاً للممارسات والمعايير المحاسبية الدولية، بإعداد الميزانية العمومية للشركة وحساب الأرباح والخسائر قبل الجمعية العمومية السنوية. ويتم إرسال نسخة من الميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر وأي معلومات أخرى يراها مجلس الإدارة ضرورية إلى المساهمين مع جدول أعمال الجمعية العمومية السنوية.

#### Article 22 - Statutory Reserve

#### المادة الثانية والعشرون - الاحتياطي القانوني

Ten percent (10%) of the net profit of the Company shall be deducted annually to create a statutory reserve, provided that when the Company reserve reaches fifty percent (50%) of the capital the deduction shall cease. If the statutory reserve falls below the said fifty percent (50%) the deduction shall resume until the statutory reserve again reaches fifty percent (50%) of the capital of the Company.

يتم خصم عشرة بالمائة (10%) من صافي ربح الشركة سنوياً لتكوين احتياطي قانوني، بشرط أن يتوقف الخصم عندما يصل احتياطي الشركة إلى خمسين بالمائة (50%) من رأس المال. إذا انخفض الاحتياطي القانوني عن نسبة الخمسين بالمائة المذكورة (50%)، يتم استئناف الخصم حتى يصل الاحتياطي القانوني مرة أخرى إلى خمسين بالمائة (50%) من رأس مال الشركة.

## Article 23 - Dividend Policy

## المادة الثالثة والعشرون - سياسة توزيع الأرباح

- 23.1 When determining the level of dividends to be paid to the Shareholders the Company shall retain such sums as are necessary to fund the Company's expected annual current liabilities and any anticipated capital expenditures as well as to allow a reasonable provision by way of general reserve for unanticipated expenses or business opportunities. 1-23 عند تحديد مستوى توزيعات الأرباح المقرر دفعها للمساهمين، تحتفظ الشركة بالمبالغ اللازمة لتمويل الالتزامات الجارية السنوية المتوقعة للشركة وأي نفقات رأسمالية متوقعة وكذلك للسماح بتخصيص معقول عن طريق الاحتياطي العام للنفقات غير المتوقعة أو فرص الأعمال.
- 23.2 Approved dividends shall be distributed to Shareholders pro rata to their respective shares in the issued share capital of the Company. 2-23 يتم توزيع الأرباح المعتمد على المساهمين بالتناسب مع حصص كل منهم في رأس المال المصدر للشركة.
- 23.3 Dividends due on a Share shall be paid to the last registered holder whose name is registered in the share register at the date of convening the General Meeting which decided the profit distribution. The last registered holder shall alone have the right to receive the amounts payable on the Share, whether in the form of a Share in the dividend or a portion of the Company's assets. 3-23 تُدفع الأرباح المستحقة على السهم إلى آخر مالك مسجل اسمه في سجل الأسهم في تاريخ انعقاد الجمعية العمومية التي قررت توزيع الأرباح. ويحق للمالك المسجل الأخير وحده استلام المبالغ المستحقة على السهم، سواء في شكل حصة في الأرباح أو جزء من أصول الشركة.

## Part 5 - Administrative Provisions

## الجزء الخامس - الأحكام الإدارية

### Article 24 - Dissolution of the Company

### المادة الرابعة والعشرون - حل الشركة

- 24.1 In the event that the Company incurs accumulated losses equal to one half of its capital for any financial year, or if it becomes unable to continue with its activities or if it is merged with another company, then the Board of Directors shall convene an Extraordinary General Meeting for the Shareholders to consider dissolution of the Company. 1-24 في حالة تكبد الشركة لخسائر متراكمة تساوي نصف رأس مالها في أي سنة مالية، أو إذا أصبحت غير قادرة على الاستمرار في أنشطتها أو إذا تم دمجها مع شركة أخرى، يقوم مجلس الإدارة بعقد جمعية عمومية غير عادية للمساهمين للنظر في حل الشركة.
- 24.2 The Company may be dissolved: 2-24 يجوز حل الشركة:
- (a) with the majority consent of Shareholders holding at least two thirds (2/3) of the Company's issued share capital; or (أ) بموافقة أغلبية المساهمين الذين يمتلكون ما لا يقل عن ثلثي (3/2) رأس المال المصدر للشركة؛ أو
- (b) pursuant to a court judgment requiring its dissolution. (ب) بموجب حكم قضائي يقضي بحلها.

### Article 25 - Liquidation

### المادة الخامسة والعشرون - التصفية

- 25.1 Upon the dissolution of the Company the Board of Directors shall appoint as a liquidator an auditor duly accredited to act as such in the United Arab Emirates. 1-25 عند تصفية الشركة، يقوم مجلس الإدارة بتعيين مدقق حسابات معتمد حسب الأصول للعمل بهذه الصفة في دولة الإمارات العربية المتحدة كمصفي.
- 25.2 If the Board of Directors is unable or unwilling to appoint a liquidator the Chairman shall be authorised to appoint the liquidator. 2-25 إذا كان مجلس الإدارة غير قادر أو غير راغب في تعيين مصفي، يتم تفويض رئيس مجلس الإدارة بتعيين المصفي.
- 25.3 The liquidator shall, for the purposes of liquidation undertake the following: 3-25 يقوم المصفي لأغراض التصفية بما يلي:

(a)	collect the debts of the Company and any amounts owed by third parties;	(أ) تحصيل ديون الشركة وأي مبالغ مستحقة على الغير؛	
(b)	pay any established creditors of the Company and liquidate and sell its assets in accordance with recognised accounting principles; and	(ب) الدفع لأي دائنين معترف بهم للشركة وتصفية أصولها وبيعها وفقاً لمبادئ المحاسبة المعترف بها؛	
(c)	deposit any moneys collected in the name of the Company under liquidation with a bank operating in the United Arab Emirates;	(ج) إيداع أي أموال تم تحصيلها باسم الشركة قيد التصفية في بنك عامل في دولة الإمارات العربية المتحدة؛	
25.4	The liquidator shall not be entitled to dispose of all or part of the Company's assets without obtaining the approval of Shareholders holding not less than three quarters (3/4) of the issued share capital of the Company.	لا يحق للمصفي التصرف في كل أو جزء من أصول الشركة دون الحصول على موافقة المساهمين الذين يمتلكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع (4/3) رأس المال المصدر للشركة.	4-25
25.5	Any Shareholder or their legal representative may inspect the work of the liquidator provided that such inspection does not cause any disruption to the liquidation process.	يجوز لأي مساهم أو ممثله القانوني فحص عمل المصفي بشرط ألا يتسبب هذا الفحص في أي تعطيل لعملية التصفية.	5-25
25.6	The net assets of the Company shall be distributed among the Shareholders pro rata to their respective Shares in the Company upon completion of the liquidation.	يتم توزيع صافي أصول الشركة بين المساهمين بالتناسب مع حصصهم في الشركة عند الانتهاء من التصفية.	6-25
25.7	The liquidator shall discharge his duties in accordance with best international accounting practice and subject to the laws currently in force in the United Arab Emirates.	يقوم المصفي بأداء مهامه وفقاً لأفضل الممارسات المحاسبية الدولية ووفقاً للقوانين المعمول بها حالياً في دولة الإمارات العربية المتحدة.	7-25

#### Article 26 - Disputes

#### المادة السادسة والعشرون - النزاعات

26.1	Any dispute arising between the Company and the Shareholders shall be referred to the civil court within the jurisdiction of the head office of the Company.	1-26 تتم إحالة أي نزاع ينشأ بين الشركة والمساهمين إلى المحكمة المدنية الواقعة ضمن الاختصاص القضائي للمقر الرئيسي للشركة.	
26.2	The Company shall not be responsible for any personal action of any of its Shareholders or any disputes with any of the Shareholders. Each Shareholder shall be responsible for their own actions.	2-26 لا تكون الشركة مسؤولة عن أي تصرف شخصي لأي من مساهميها أو أي نزاعات مع أي من المساهمين. ويكون كل مساهم مسؤولاً عن أفعاله.	

#### Article 27 - Secretary

#### المادة السابعة والعشرون - أمين السر

27.1	The Company shall appoint a Secretary who shall be responsible for implementing and maintaining a register of Shareholders and minute books of all resolutions passed by the Board of Directors, each committee of the Board and the Shareholders.	1-27 تقوم الشركة بتعيين أمين سر يكون مسؤولاً عن تنفيذ وحفظ سجل للمساهمين ودفاتر محاضر لجميع القرارات الصادرة عن مجلس الإدارة وكل لجنة من لجان مجلس الإدارة والمساهمين.	
27.2	The Secretary shall have power to issue certified copies and certified extracts of minutes and resolutions	2-27 يكون لأمين السر سلطة إصدار نسخ مصدقة ومستخرجات مصدقة من المحاضر والقرارات	

passed by the Board of Directors, each committee of the Board and the Shareholders.

الصادرة عن مجلس الإدارة وكل لجنة من لجان مجلس الإدارة والمساهمين.

27.3 Any notices to be delivered may be delivered by hand or by registered post:

3-27 أي إشعارات من المقرر تسليمها يمكن أن يكون ذلك التسليم باليد أو بالبريد المسجل:

(a) If by the Company to a Shareholder, to the address recorded in the register of Shareholders or such email address or telefax number as may be notified by the Shareholder from time to time;

(أ) إذا كان من الشركة إلى أحد المساهمين، على العنوان المسجل في سجل المساهمين أو عنوان البريد الإلكتروني أو رقم الفاكس الذي قد يتم إخطاره من قبل المساهم من وقت لآخر؛

(b) If to the Company, to its main office or to the office of the Secretary.

(ب) إذا كان إلى الشركة، على مقرها الرئيسي أو مكتب أمين السر.

#### Article 28 - Invalidity

#### المادة الثامنة والعشرون - البطلان

Should any provision of this Memorandum and Articles be declared invalid or unenforceable by reason of any rule, law or public policy all other provisions shall nevertheless remain in full force and effect, and no provision shall be deemed dependent upon any other provision unless so specified or necessarily implied. In the place of any provision declared invalid or unenforceable, a reasonable arrangement shall operate being the nearest legally permissible approach to what the Shareholders agreed herein.

في حالة إعلان بطلان أي حكم من أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل أو عدم قابليته للتنفيذ بسبب أي قاعدة أو قانون أو سياسة عامة، تظل جميع الأحكام الأخرى سارية ويكامل التأثير، ولا يتم اعتبار أي حكم أنه يعتمد على حكم آخر ما لم يتم النص على ذلك صراحةً أو ضمناً بالضرورة. لأي حكم يتم الإعلان أنه غير صحيح أو غير قابل للتنفيذ، يكون البديل المعقول له هو أقرب نهج مسموح به قانوناً لما اتفق عليه المساهمون بموجب عقد التأسيس المائل.

#### Article 29 - Confidentiality

#### المادة التاسعة والعشرون (السرية)

Each Shareholder, Director and Member of a Committee of the Board of Directors shall keep confidential all information which is not public knowledge concerning the Company, its business or financial or other affairs or those concerning any other Shareholder, Director or Member. Nothing herein shall prevent a Shareholder, Director or Member from disclosing confidential information to the competent authorities pursuant to a valid request to do so.

يقوم كل مساهم وعضو مجلس إدارة وعضو في لجنة من لجان مجلس الإدارة بالحفاظ على سرية جميع المعلومات التي لا تكون ضمن نطاق المعرفة العامة والتي تتعلق بالشركة أو أعمالها أو شؤونها المالية أو غيرها أو التي تتعلق بأي مساهم أو عضو مجلس إدارة أو عضو آخر. ولا يتضمن عقد التأسيس المائل ما يمنع المساهم أو عضو مجلس الإدارة أو أي عضو آخر من الإفصاح عن معلومات سرية للسلطات المختصة بناءً على طلب صحيح للقيام بذلك.

#### Article 30 - Applicable Law

#### المادة الثلاثون - القانون المعمول به

Matters not specifically provided for in this Memorandum and Articles shall be subject to the provisions of the applicable laws of the United Arab Emirates and the Founding Law.

تخضع الأمور غير المنصوص عليها تحديداً في عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل لأحكام القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة وقانون التأسيس.

#### Article 31 - Time

#### المادة الحادية والثلاثون - الوقت

Periods of time referred to in this Memorandum and Articles shall be construed in accordance with the Gregorian calendar.

تفسر الفترات الزمنية المشار إليها في عقد التأسيس والنظام الأساسي المائل وفقاً للتقويم الميلادي.

## APPENDIX

### POWERS OF THE COMPANY

For the purpose of carrying out the Company's objects set out in Article 5, the Company may carry on all operations and acts required for the good exercise of its activities and, in particular, it shall have the power to conduct the following:

- a. to own bills of exchange, negotiable instruments and deposits issued and guaranteed by any government, body, business establishment, company or empowered authority;
- b. to sell or acquire bills of exchange, negotiable instruments and deposits whether by means of subscriptions, contracts, tender, purchase, exchange, guarantee against issue or by participation in bodies temporarily established for such objective or in any other way;
- c. to exercise, discharge or sanction any authorities or rights resulting from exercising the activities shown in sub-articles (a) and (b) of this Appendix;
- d. to undertake either by itself or jointly with other persons, whether natural or legal, the formation of, or participate in the formation of, institutions which carry out investment activities, or of companies which act as trustees, representatives or executives of businesses, management companies, joint financial projects, commercial banks, or other enterprises as shall be necessary for or conducive to the realisation of the objectives of the Company;
- e. to undertake any investment activity whatsoever necessary for the realisation of the objectives of the Company, including, but not limited to (and whether conducted by the Company itself or jointly with other persons, whether natural or juristic, or through the formation and/or management of other entities and structures), providing investment management advisory and consultancy services, forming or managing, or participating in the formation, management or listing of, funds or other forms of pooled investments and structured investment products, undertaking joint financial projects, or acting as agents, trustees, representatives or executives of businesses, management companies, commercial banks, or other enterprises as shall be necessary for or conducive to the realisation of the objectives of the Company;
- f. to undertake any banking activity whatsoever necessary for the realisation of the objectives of the Company and to undertake the activities conducted by investment companies, financing companies, intermediary companies and/or brokerage companies, including, but not limited to, opening current accounts and investment

## الملحق

### صلاحيات الشركة

لغرض القيام بأغراض الشركة المنصوص عليها في المادة الخامسة، يجوز للشركة تنفيذ جميع العمليات والأمور اللازمة لممارسة أنشطتها بشكل جيد، وعلى وجه الخصوص، تتمتع الشركة بصلاحيات القيام بما يلي:

- أ. امتلاك سندات صرف و صكوك قابلة للتداول وودائع صادرة ومضمونة من قبل أي حكومة أو هيئة أو مؤسسة تجارية أو شركة أو سلطة مخولة؛
- ب. بيع أو حيازة سندات الصرف والصكوك القابلة للتداول والودائع سواء عن طريق الاكتتابات أو العقود أو المناقصات أو الشراء أو التبادل أو الضمان مقابل الإصدار أو عن طريق المشاركة في الهيئات المنشأة مؤقتاً لهذا الغرض أو بأي طريقة أخرى؛
- ج. ممارسة أو إعفاء أو معاقبة أي سلطات أو حقوق ناتجة عن ممارسة الأنشطة الموضحة في المادتين الفرعيتين (أ) و(ب) من هذا الملحق؛
- د. القيام، بشكل منفرد أو بالاشتراك مع آخرين، سواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين، بتأسيس أو المشاركة في تأسيس المؤسسات التي تقوم بأنشطة استثمارية، أو الشركات التي تعمل كأمناء أو ممثلين أو مديريين تنفيذيين للشركات أو شركات الإدارة أو المشاريع المالية المشتركة أو البنوك التجارية أو غيرها من المؤسسات التي تكون ضرورية أو مناسبة لتحقيق أغراض الشركة؛
- هـ. القيام بأي نشاط استثماري من أي نوع يكون ضرورياً لتحقيق أغراض الشركة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر (سواء قامت الشركة به بنفسها أو بالتعاون مع أشخاص آخرين، سواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين، أو من خلال تشكيل و/أو إدارة كيانات ومؤسسات أخرى)، تقديم خدمات إدارة الاستثمار والخدمات الاستثمارية، وتشكيل أو إدارة، أو المشاركة في تأسيس أو إدارة أو إدراج الأموال أو غيرها من أشكال الاستثمارات المجمععة ومنتجات الاستثمار المنظمة أو القيام بمشاريع مالية مشتركة أو العمل كوكلاء أو أمناء أو ممثلين أو مديريين تنفيذيين للشركات أو شركات الإدارة أو البنوك التجارية أو غيرها من المؤسسات التي تكون ضرورية أو مناسبة لتحقيق أغراض الشركة؛
- و. القيام بأي نشاط مصرفي من أي نوع مما يكون ضرورياً لتحقيق أغراض الشركة والقيام بالأنشطة التي تقوم بها شركات الاستثمار وشركات التمويل والشركات الوسيطة و/أو شركات الوساطة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، فتح الحسابات الجارية وحسابات الاستثمار وقبول أموال العملاء والأوراق المالية أو غيرها من السندات

- accounts, accepting client funds, securities or other negotiable instruments and managing assets and investment portfolios on its own behalf and on behalf of third parties and underwriting the capital of companies and syndicated loans;
- g. to establish, manage and/or list companies, investments funds or other forms of pooled investment and hold funds on trust on behalf of others and to advise on the same;
- h. to open investment accounts and/or custody accounts and manage assets and portfolios on its own behalf and on behalf of others and to advise on the same;
- i. to extend advances and/or personal loans, finance small trade and small businesses, open letters of credit and issue guarantees on behalf of third parties, and participate in the capital of projects and/or in the issuance of shares or bonds and/or certificates of deposit;
- j. to manage, arrange, underwrite and participate in companies' and funds' capital raising, syndicated loans, securities, project finance initiatives and other financial instruments;
- k. to act as an intermediary in the sale and purchase of domestic and foreign stocks and bonds, currencies and commodities, as well as intermediary in money market transactions;
- l. to provide advice and create strategies to improve or restructure the performance level of companies or institutions in relation to their banking, financial and investment arrangements and corporate structures;
- m. to prepare feasibility studies in relation to, and market, the public offerings of shares;
- n. to advise directly, in writing or through publications, regarding the value of securities, other financial instruments, banking services, products and investments;
- o. to provide consultancy services to companies, institutions and individuals in connection with their banking, financial, investment, economic, technical and management arrangements;
- p. to incorporate, invest and/or manage joint ventures or companies, either directly or in association with others, in the manner that best serves the main objects of the Company;
- q. to enter into any agreement or arrangement with any person, firm, company, corporation or body or any government or authority, supreme or municipal, local or otherwise, with a view to protecting or securing the business of the Company or of any other company,
- القابلة للتداول وإدارة الأصول والمحافظ الاستثمارية بالأصالة عن نفسها ونياية عن أطراف ثالثة وضمن رأس مال الشركات والقروض المجمعة؛
- ز. إنشاء وإدارة و/أو إدراج الشركات أو صناديق الاستثمار أو غيرها من أشكال الاستثمار المجمع والاحتفاظ بالصناديق الاستثمارية بالنيابة عن الآخرين وتقديم المشورة بشأن ذلك؛
- ح. فتح حسابات الاستثمار و/أو حسابات الحفظ وإدارة الأصول والمحافظ بالنيابة عن نفسها وبالنيابة عن الآخرين وتقديم المشورة بشأن ذلك؛
- ط. تقديم السلف و/أو القروض الشخصية، وتمويل الأعمال التجارية الصغيرة والشركات الصغيرة، وفتح خطابات الاعتماد وإصدار الضمانات نيابة عن أطراف ثالثة، والمشاركة في رأس مال المشاريع و/أو في إصدار الأسهم أو السندات و/أو شهادات الإيداع؛
- ي. إدارة وترتيب وتأمين والمشاركة في جمع رؤوس أموال الشركات والصناديق والقروض المشتركة والأوراق المالية ومبادرات تمويل المشاريع والسندات المالية الأخرى؛
- ك. العمل كوسيط في بيع وشراء الأسهم والسندات المحلية والأجنبية والعملات والسلع، وكذلك العمل كوسيط في معاملات الأسواق المالية؛
- ل. تقديم المشورة ووضع استراتيجيات لتحسين أو إعادة هيكلة مستوى أداء الشركات أو المؤسسات فيما يتعلق بترتيباتها المصرفية والمالية والاستثمارية وهياكل الشركات؛
- م. إعداد دراسات الجدوى فيما يتعلق بالعروض العامة للأسهم وتسويقها؛
- ن. تقديم المشورة مباشرة، خطياً أو من خلال المنشورات، فيما يتعلق بقيمة السندات والأدوات المالية الأخرى والخدمات المصرفية والمنتجات والاستثمارات؛
- س. تقديم خدمات استشارية للشركات والمؤسسات والأفراد فيما يتعلق بترتيباتهم المصرفية والمالية والاستثمارية والاقتصادية والتقنية والإدارية؛
- ع. تأسيس واستثمار و/أو إدارة المشاريع أو الشركات المشتركة، إما بشكل مباشر أو بالاشتراك مع آخرين، بالطريقة التي تخدم الأغراض الرئيسية للشركة على أفضل وجه؛
- ف. إبرام أي اتفاق أو ترتيب مع أي شخص أو شركة أو مؤسسة أو هيئة أو أي حكومة أو سلطة، سواء كانت سلطة غلباً أو بلدية أو محلية أو غير ذلك، بهدف حماية أو تأمين أعمال الشركة أو أي شركة أو مؤسسة أو هيئة أخرى تمتلك فيها الشركة أي أسهم أو سندات أو أوراق مالية أو

- corporation or body in which the Company holds any shares, stocks, or securities or is otherwise interested, or for any other purpose which may seem or be deemed to be of advantage to the Company, or of any such other company, corporation or body as aforesaid;
- r. to acquire any real or personal property wherever situated, or any share or interest therein, or any option or other rights in relation thereto, either absolutely or by way of lease, hire or otherwise, or any right, concession or privilege which the Company may think necessary, convenient or suitable for its objects;
- s. to open, and operate accounts on behalf of the Company;
- t. to borrow or raise money on any terms as to repayment or otherwise, and secure or facilitate the same by the creation and issue of: (i) bonds; (ii) listed debt securities (iii) Sukuk; convertible debt instruments(iv) debentures; (v) debenture stock (perpetual or redeemable); (vi) mortgages or negotiable or other instruments, to mortgage or charge all or any of the property, undertaking or uncalled capital of the Company or any part thereof, to purchase any securities so issued and receive deposits of money on any terms;
- u. to stand surety for or to guarantee support or secure the performance of all or any of the obligations of any legal entity, firm or company provided that any such action shall be in the best interests of the Company;
- v. to remunerate any person, whether legal or natural, for services rendered or to be rendered in placing or assisting to place any of the shares or debenture capital or other securities of the Company in or about the formation or promotion of the Company or the conduct of its business;
- w. to pay all costs, charges and expenses incurred or sustained in or about the formation or promotion of the Company or which the Company shall consider to be of the nature of preliminary expenses including therein the costs of advertising, commissions for underwriting brokerage, printing and stationary and the legal and other expenses of the promoters;
- x. to invest and deal, in connection with the objects of the Company, with the money of the Company in such manner as the Company may from time to time determine;
- y. to sell, exchange, lease, let, dispose, grant licences, easements, and other rights over any real and personal property, assets, business, rights and effects of the Company or the undertaking of the Company, or any part thereof, or any portion or other right in relation thereto or any share or interest therein for such consideration and generally on such terms as the Company may determine;
- تكون مهتمة بها بطريقة أخرى، أو لأي غرض آخر قد يبدو أو يُعتبر مفيداً للشركة، أو أي شركة أو مؤسسة أو هيئة أخرى على النحو المذكور أعلاه؛
- ص. الاستحواذ على أي عقارات أو أملاك شخصية حيثما كانت، أو أي حصص أو مصالح فيها، أو أي خيار أو أية حقوق أخرى تتعلق بها، سواء كان ذلك بشكل مطلق أو عن طريق التأجير، الإيجار أو غير ذلك، أو أي تنازل أو امتياز تعتقد الشركة أنه لازم وضروري أو ملائم ومناسب لأغراض وأهداف الشركة؛
- ق. فتح الحسابات وتشغيلها بالنيابة عن الشركة؛
- ر. اقتراض أو تحصيل الأموال بأي شروط تتعلق بالسداد أو غير ذلك، وتأمين أو تسهيل ذلك من خلال إنشاء وإصدار: (1) السندات؛ (2) سندات الدين المدرجة؛ (3) الصكوك؛ أدوات الدين القابلة للتحويل (4) الأوراق المالية؛ (5) الأسهم الدائنة (الدائنة أو القابلة للاسترداد)؛ (6) الرهونات أو الصكوك القابلة للتفاوض أو الصكوك الأخرى، والقيام برهن أو فرض أعباء رهنية على كافة أو أي من العقارات والتعهدات أو رأس مال الشركة غير المطلوب أو أي جزء منها، والقيام بشراء أي أوراق مالية تم إصدارها لذلك واستلام الايداعات المالية بناءً على أي شروط؛
- ش. تقديم الضمان أو ضمان الدعم أو ضمان الأداء لكل أو أي من التزامات أي كيان قانوني أو شركة أو مؤسسة بشرط أن يكون أي إجراء من ذلك في مصلحة الشركة؛
- ت. مكافأة أي شخص، سواء كان شخصاً قانونياً أو طبيعياً، مقابل الخدمات المقدمة أو المقرر تقديمها بشأن إيداع أو المساعدة في إيداع أي من الأسهم أو رأس مال السندات أو الأوراق المالية الأخرى للشركة بخصوص تكوين الشركة أو ترقيتها أو تسيير أعمالها؛
- ث. دفع جميع التكاليف والرسوم والنفقات المتكبدة أو المتحملة في أو بخصوص تشكيل الشركة أو ترقيتها أو التي تعتبرها الشركة ذات طبيعة نفقات أساسية، بما في ذلك تكاليف الإعلان والعمولات الخاصة بالاكتتاب والوساطة والطباعة والقرطاسية والنفقات القانونية وغيرها من النفقات المروجين؛
- خ. الاستثمار في والتعامل مع، فيما يتعلق بأغراض الشركة، أموال الشركة بالطريقة التي قد تحددها الشركة من وقت لآخر؛
- ذ. بيع ومبادلة وتأجير والتصرف في ومنح التراخيص وحقوق الارتفاق والحقوق الأخرى على أي ممتلكات عقارية وشخصية وأصول وأعمال وحقوق وتأثيرات الشركة أو تعهد الشركة أو أي جزء منها أو أي حق آخر فيما يتعلق بها أو أي حصة أو مصلحة فيها بالمقابل الذي تحدده الشركة، وبشكل عام وفقاً للشروط التي قد تحددها الشركة؛



- z. to pay for any property or rights acquired by the Company through fully or partly paid-up shares or otherwise or by any securities which the Company has power to issue, or partly in one mode and partly in another and generally on such terms as the Company may determine;
- aa. to purchase, amalgamate with, have an interest in, participate with or enter into partnership or into any arrangements for sharing profit, union of interests, joint venture, reciprocal concession or co-operation with any person, firm, company, corporation, or body carrying on, or about to carry on any business or transaction which the Company is authorised to carry on, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company, and to subsidise or otherwise assist any such person, company, corporation or body and to sell, hold, reissue, with or without guarantees, or otherwise deal with such shares, stock or securities;
- bb. to insure any property, asset, matter or interest against any potential liability or loss of the Company and the life or health of any person for the benefit of the Company;
- cc. from time to time, make donations or grant gratuities, pensions or allowances, and establish, support, organise and contribute to schemes for the benefit of officers or employees or former officers or employees of the Company or its predecessors in business or dependents, of such persons or any other persons or for any objects and to establish and support and subscribe to or aid in the establishment or support of associations, institutions, clubs and funds which may be considered to benefit any such persons or otherwise advance the interests of the Company or any of its members;
- dd. to distribute by way of dividend, bonus, reduction of the capital or any other permitted mechanism, all or any of the property or assets of the Company among its members and particularly, but without prejudice to the generality of the foregoing, securities of any other company formed to takeover the whole or any part of the assets or liabilities of the Company or any proceeds of sale or other disposal of any property or assets of the Company;
- ee. to carry on any other activity, trade or business which in the opinion of the Board of Directors is in the best interests of the Company and is connected to the objects thereof; and
- ff. to undertake any such activity as shall either directly or indirectly be conducive to the increase of the assets or rights of the Company or which shall render the Company more profitable including dealing in estates.
- ض. دفع ثمن أي ممتلكات أو حقوق اكتسبتها الشركة من خلال الأسهم المدفوعة كلياً أو جزئياً أو غير ذلك أو عن طريق أي سندات يكون للشركة سلطة إصدارها، أو إصدار بعضها بطريقة والبعض الآخر بطريقة أخرى، وعموماً وفقاً للشروط التي قد تحددها الشركة؛
- أ.أ. الحصول على أو الاندماج مع، أو الحصول على مصلحة أو مشاركة مع أو الدخول في شراكة أو في أي ترتيبات لتقاسم الأرباح، أو اتحاد المصالح، والمشاركات المشتركة، وتبادل الامتيازات أو التعاون مع أي شخص أو شركة أو مؤسسة، أو هيئة للقيام بأي عمل أو معاملة تكون الشركة مفضولة للقيام به وتكون قادرة على إتمامه وذلك لتستفيد منه الشركة بشكل مباشر أو غير مباشر، ودعم أو مساعدة أي شخص أو شركة أو مؤسسة أو هيئة لبيع، عقد، إعادة إصدار، مع أو بدون ضمانات، أو خلاف ذلك والتعامل مع هذه الأسهم والسندات، أو الأوراق المالية؛
- ب.ب. تأمين أي ممتلكات أو أصول أو مسألة أو فائدة ضد أي مسؤولية أو خسارة محتملة للشركة، والتأمين على حياة أو صحة أي شخص لصالح الشركة؛
- ج.ج. القيام، من وقت لآخر، بتقديم التبرعات أو منح الإكراميات أو المعاشات التقاعدية أو البدلات، وإنشاء ودعم وتنظيم والمساهمة في الخطط لصالح المسؤولين أو الموظفين أو المسؤولين السابقين أو الموظفين في الشركة أو الشركات السابقة لها في الأعمال التجارية أو المعالين، أو أي أشخاص آخرين أو لأي أغراض، وإنشاء ودعم والاكتماب أو المساعدة في تأسيس أو دعم الجمعيات والمؤسسات والنوادي والصناديق التي يمكن اعتبارها نفعية لأي من هؤلاء الأشخاص أو التي تقدم بشكل آخر مصالح للشركة أو أي من أعضائها؛
- د.د. تقسيم وتوزيع الأرباح أو المكافآت أو خفض رأس المال، أو أي آلية أخرى مسموح بها، لجميع أو أي من ممتلكات أو موجودات أو أصول الشركة بين أعضائها بصفة خاصة ولكن دون المساس بعمومية ما تقدم، والأوراق المالية لأي شركة أخرى قد تقرر الاستحواذ عليها أو على جزء منها أو على أي من موجودات أو التزامات الشركة أو أي من عائداتها من بيع أو التخلص من أي ممتلكات أو موجودات أخرى للشركة؛
- ه.ه. للقيام بأي نشاط أو تجارة أو أعمال أخرى يرى مجلس الإدارة أنها في مصلحة الشركة وترتبط بأغراضها؛ و
- و.و. القيام بأي نشاط يكون من شأنه أن يؤدي بشكل مباشر أو غير مباشر إلى زيادة أصول أو حقوق الشركة أو يجعل الشركة أكثر ربحية بما في ذلك التعامل في العقارات.